

觀霧

國家森林遊樂區

Guanwu National Forest Recreation Area

觀霧之美 | Beauty of Guanwu

觀霧國家森林遊樂區座落新竹縣五峰鄉與苗栗縣泰安鄉交界，海拔高度介於1,500至2,500公尺間，地形起伏變化大。

Guanwu National Forest Recreation Area which is located on the border between Wufeng Township, Hsinchu County, and Taian Township, Miaoli County, contains a variety of terrains ranging from 2,000 to 2,500 meters in altitude.

觀霧南側有塔巴堪溪，屬於頭前溪流域；北側的馬達拉溪則屬於大安溪流域，為鱒魚潭水庫的集水區範圍。在充沛的水源及劇烈的地層變化下，形成了許多瀑布，如八仙瀑布、樟山瀑布、觀霧瀑布、東緣瀑布。而受到地形與氣流的交互影響，從海洋飄來的豐富水氣，讓壯闊山景在雲霧繚繞中變幻萬千，是日出與日落最完美的舞台。

The Yekasan River, which is located south to Guanwu, belongs to Toujian River basin. On the north side, the Madala River belongs to the Daan River basin, and it's the catchment area of Lijuan Reservoir. With abundant water resources and intense stratigraphic changes, many waterfalls, including Baxian Waterfall, Jhenshan Waterfall, Guanwu Waterfall and Dongyuan Waterfall, appeared. Benefiting from the interactions of terrains and air currents, the magnificent mountains with its distinctive beauty are highlighted through the surrounding clouds and fogs. Abundant water vapor coming from the ocean turns the mountains into a multi-faceted and glowing diamond, and simultaneously forms the best prepared stage for sunrise as well as sunset.



八仙瀑布 Baxian Waterfall
在大鹿林道7.85處，向溪谷縱觀可見，全年水量充沛，瀑布形似「八」字而得名。
At 7.8K of the Dalu Forest Road, the Baxian Waterfall can be seen in the valley, with plenty water flowing all year round. Baxian Waterfall resembles the Chinese character "八" (eight) in shape, and thus gets its name.

觀霧的山容隨著節氣變化，聖稜線浮雲海上，紅檜巨木群展現千年的蒼勁樹姿。春季山櫻花綻紅，玉山杜鵑粉紅襯著白，點綴著新芽叢生的清秀山嶺；夏季林蔭下高山花朵盛開，繁花似錦；秋季紅杉滿天，落葉繽紛；冬季聖稜線雪映著蒼綠蒼翠的山景，都是觀霧迷人的景致。

The landscape at Guanwu changes with seasons, the Holy Ridges floating on the sea of clouds, and Formosan Cypressess showcasing their vigorous postures over thousands of years. In spring, the mountains with scattered sprouts are decorated with fiery red Taiwan Cherries as well as pink-white Yushan Rhododendrons. In summer, flowers bloom like a brocade and present a flourishing scene of prosperity. In autumn, red maple leaves fall like shooting stars at night. In winter, the Holy Ridge Trail covered in snow contrast to the green mountains is definitely remarkable. All of these are distinctive views only available in Guanwu.



認識觀霧 先來這裡

Come Here First to Know Guanwu



遊客中心 Visitor Center

遊客中心提供區內遊憩資訊與諮詢服務，透過室內空間展示及互動式解說，來瞭解本區森林特色、特有自然資源、林業人文歷史及山岳文化等，亦可在此區間稍作歇息，享受閱讀的樂趣。

The visitor center offers reception information and general inquiry services. Through the interior display and interactive commentary, visitors could learn the features, unique natural resources, forestry history, and local culture of this area. You may also take a rest in the lounge area to enjoy reading.



觀霧國家森林遊樂區
facebook粉絲專頁

觀霧山椒魚生態中心 Guanwu Salamander Ecology Center

這裡介紹觀霧山椒魚的棲息環境、形態特色、生活習性、分布範圍及面臨的生態危機。另外，完整呈現觀霧山椒魚棲地復育的工作歷程與成果。

This ecology center covers all aspects of Guanwu Salamander, including its habitats, characteristics, habits, geographical distribution and ecological crisis they face. Additionally, the habitat restoration experience and current progress are presented here as well.

遊客可透過導覽解說，認識觀霧山椒魚這種已在地球存活一億八千萬年之久的珍稀活化石。

Through the tour guides, visitors can gain a deep insight into Guanwu Salamander, a valuable living fossil that has existed on earth for more than 180 million years.

觀霧 景緻 | Scenery

聖稜線 Holy Ridge

在觀霧向東南側眺望雪山山嶺，自大霸尖山至雪山山連峰間，這段高聳的山稜線，即為「聖稜線」。

Facing the southeast of Guanwu, visitors can overlook Snow Mountain stretching away into the distance. The ridge line between Dabajian Mountain and Snow Mountain is called "Holy Ridge".



大霸尖山 Mt. Dabajian

海拔3,492公尺，是全臺僅有的險峻岩峰，山岳界將大霸尖山、中央尖山與達牙尖山，合稱為「三尖」，也是泰雅族及賽夏族的聖山。

With an elevation of 3,492 m, Mt. Dabajian is known for its steep grade, beautiful surroundings and rugged terrains, and is one of the top three highest peaks in Taiwan.

Mt. Dabajian is also the holy mountain respected by the Aisayal and Saisiyat tribes.



霧社櫻 Wushe Cherry

(*Prunus taiwaniana*)
觀霧山莊外，這裡樹齡近百歲的霧社櫻，每年3月綻開秀麗的白色花朵，是觀霧迷人的特色之一。

The Wushe Cherry outside of the Guanwu Cabin is nearly 100 years old. Every March, its white blooming flowers always attract many visitors to come.



柳杉樹海 Cryptomeria Forest

觀霧地區的人工林，以栽植柳杉、台灣杉及杉木等樹種為主，林相十分優美。
The man-made forest at Guanwu was mainly planted with Cryptomeria, Taiwan and Large-leaved China-fir. The forest form is now peaceful and gorgeous.

從林業生產到森林遊憩、生態保育

From Production to Recreation and Conservation

林業是早期帶動竹東聚落的四大經濟活動之首。觀霧地區的開發始於光復後。林場管理局(林務局前身)合併臺灣拓殖株式會社及松林村竹東支店的經營範圍，成立了竹東林場，北接太平山林場，南鄰八仙山林場。
Among the four major industries, forestry was the prime one to trigger economic growth in Zhudong region. After the retrocession of Taiwan, the development in Guanwu had begun. The Forestry Bureau established Zhudong Forest Management Area by merging the management scope of Taiwan Development Co., Ltd. and Uematsu Co., Ltd. Zhudong Branch. Taipinshan Forest Management Area was on its north side, and Basilianshan Forest Management Area to the south.

民國54年「觀霧工作站」成立，主要辦理林業、造林及林地管理等工作。民國73年觀霧地區的直營生產事業結束。
民國78年觀霧工作站更名為「新竹林區管理處竹東工作站觀霧分站」，除了辦理造林及林地管理業務外，逐漸以森林生態永續經營及森林生態遊憩活動為主。

民國84年公告成立為「觀霧國家森林遊樂區」，藉由豐富生態資源與自然景觀的共有共享，達到推廣保育與生態永續的目的。

In 1965, Guanwu Station was set up, and the primary business was forestry, afforestation, and forest management. Direct operations in the Guanwu area was shut down in 1984. In 1989, Guanwu Station was renamed to "Guanwu Branch, Zhudong Station, Hsinchu Forest District Office"; other than its original practices, its scopes extended further to sustainable forest management, and recreational activities. In 1995, Guanwu National Forest Recreation Area was established, and, by means of sharing the abundant ecological resources and natural landscaping, it is dedicated to promoting conservation as well as ecological sustainability.

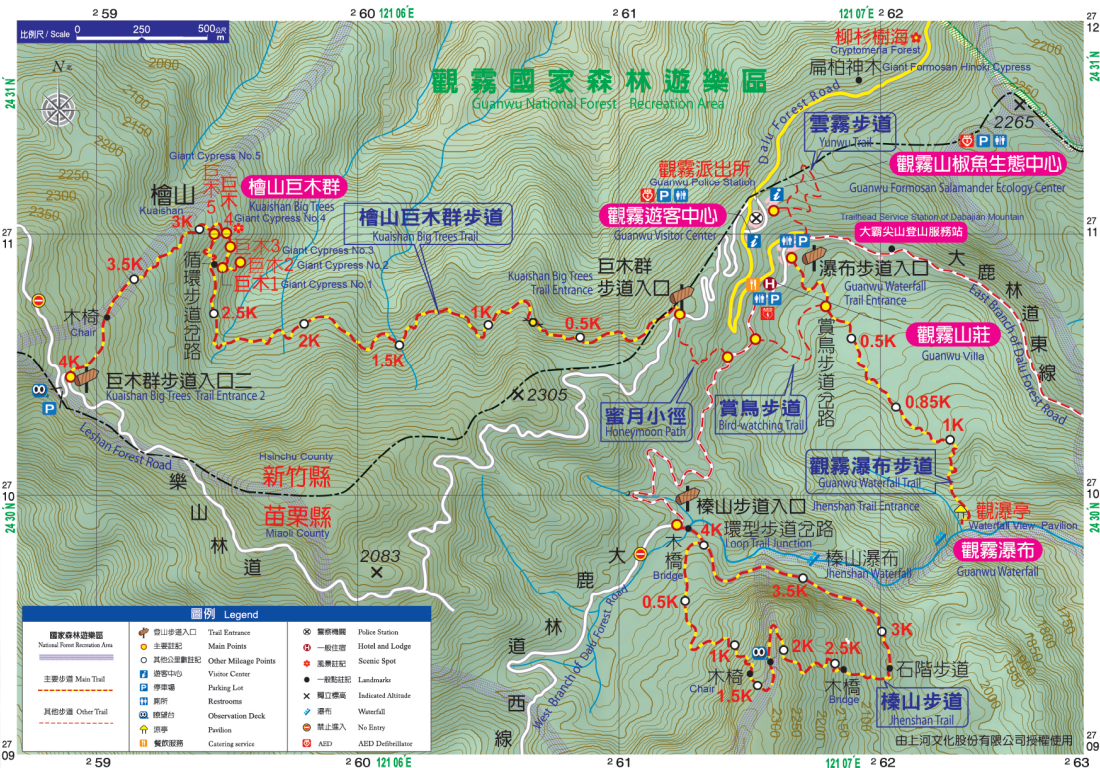
服務據點 | Facilities

觀霧山莊 Guanwu Villa

觀霧山莊位於大鹿林道終點(28K)，原為林務局的員工宿舍，為因應遊客住宿需求，而整修為開放住宿設施。

Guanwu Villa, originally the employee dormitory of Forestry Bureau, is situated at the end of Dalu Forest Road (28K). In order to meet the demands of housing for tourists, it was renovated to catering and accommodation facilities.

訂房專線：037-268818 <https://www.guanwuvilla.com>
TEL：037-268818 <https://www.guanwuvilla.com>



觀霧 漫步 | Go Hiking



檜山巨木群步道 Kuaishan Big Trees Trail

全程4公里
約需2.5小時
Distance : 4 Km
Travel time : 1.5hrs

困難度：★★★★
Difficulty：★★★★

步道蜿蜒在檜山北城山脈，沿途可眺望五指山及關公嶺山，中段步道山簷有連材台車道遺址，巨木群的巨木千紅檜，矗立於山林間。

This trail gently meanders on the northern hillside of Kuaishan, allowing visitors to survey Wuzhihan and Engongshan along the way. Five thousand-year-old giant Formosan Cypressess stand tall and upright among other trees along the trail, which was renovated from old timber transportation cart tracks.

觀霧瀑布步道 Guanwu Waterfall Trail

全程1.5公里
來回約需1.5小時
Distance : 1.5Km
Travel time : 1.5hrs

困難度：★★★★
Difficulty：★★★★

海拔落差280公尺，步道在高大的林蔭下穿梭，沿途針闊葉樹林茂密，以殼斗科喬木最多；終點是奔落谷間的觀霧瀑布。

With a 280 m altitude difference, the trail stretches through the forests. The broadleaf trees along the trail are extremely lush and thick, most of them in the family Fagaceae. At the end of the trail is the splendid Guanwu Waterfall pouring down the valley.

榛山步道 Jhenshan Trail

全程4.13公里
約需4小時
Distance : 4.13Km
Travel time : 4hrs

困難度：★★★★★
Difficulty：★★★★★

沿途視野開闊，一路唧唧鳥鳴與四季花朵相伴，登上海拔2,489公尺的榛山頂，雪山山脈、雪霸連峰以及綿延壯麗的聖稜線在眼前毫無保留的展開。

This trail features open views, chirping birds, and flowers that blossom all year long. Once you climb up to the peak, the view of continuous Snow Mountain Ridge, Sheli-pa Mountain peaks, and Holy Ridge Trail are extraordinary.

雲霧步道 Yunwu Trail

全程1.46公里
單程約30分鐘
Distance : 1.46Km
Travel time : 30mins

困難度：★★
Difficulty：★★

環狀棧道舒適好走，是欣賞聖稜線、眺望群峰山景、體驗雲霧山嵐的最佳步道。架設的木棧道可讓動物穿梭，保留野生動物生存與活動空間。

The loop-shaped plank road is nice and easy to walk on and is the ideal trail to admire the Holy Ridge, mountain peaks, mist and clouds. This elevated plank road was built with plenty of room underneath for animal to pass through, and also preserves the living space for the wildlife.

蜜月小徑 Honeymoon Path

全程450公尺
單程約20分鐘
Distance : 450m
Travel time : 20mins

困難度：★
Difficulty：★

步道連接檜山巨木群步道與觀霧山莊，原始的路徑蜿蜒在茂密的樹林中，灑漫著清新的芬多精與活氧，是舒適的健行步道。

The trail connects the Kuaishan Big Trees Trail and Guanwu Cabin. The primitive path meanders through lush woods, filled with refreshing phytoncides and oxygen, making it a cozy, pleasant hiking trail.

賞鳥步道 Bird-watching Trail

全程650公尺
單程約30分鐘
Distance : 650m
Travel time : 30mins

困難度：★★
Difficulty：★★

步道綿延於針闊葉混交林中，豐富的花草樹木及多層次的森林結構為鳥兒營造出絕佳的棲息環境。

This trail stretches through forests consisting of coniferous and broadleaf trees. The abundant plants and layered forest structures make this trail the best habitat for birds.

發行人：行政院農業委員會林務局
新竹林區管理處

攝影：李賢銘、張之昕、謝佳慶、張乾榮
葉陳松、葉曉紅、張書潘

美工設計：蘇芳地
印刷：映畫數位廣告有限公司

本圖版使用環保紙張及大豆油墨印刷，用畢不保存可回收或供他人閱讀使用，請我們一起為環保努力！

林務局新竹林區管理處
Hsinchu Forest District Office

地址：新竹市中山路2號 電話：03-524163

觀霧國家森林遊樂區
Guanwu National Forest Recreation Area

地址：苗栗縣泰安鄉梅園村觀霧營1-3號 電話：037-229217

2020年7月印刷

我們正在保護及復育 Conservation and Restoration in Progress 意象-秘密花園

蝙蝠的雙翼張開了夜幕
觀霧山椒魚有清澈的夢
聖後德正文量無垠浩茫的夜空
杜鵑花開的聲音扣了春天的門
寬尾鳳蝶帶著探樹的秘密展開翅膀
黃花典紫花鳳仙花在悠悠清晨舒展花芽
襟襟華鳳仙花躍入林間
是初夏鎖不住的秘密

觀霧寬尾鳳蝶 野生動物重要棲息環境

位於大鹿林道東線1公里處，面積23.5公頃，海拔介於1,900至2,000公尺間，民國89年林務局依野生動物保育法，公告為「觀霧寬尾鳳蝶野生動物重要棲息環境」，是臺灣第一個以昆蟲為保護對象的保護區，保護寬尾鳳蝶幼蟲唯一的食草—臺灣檫樹。

Guanwu Broad-tailed Swallowtail Major Habitat

This refuge is located at 1K on the east branch of Dalu Forest Road and occupies an area of 23.5 hectares with elevation between 1,900-2,000 m. This is the first wildlife refuge in Taiwan focusing on insects and aimed to protect Taiwan Sassafra, the only food for the larvae of Broad-tailed Swallowtail. It was named "Guanwu Broad-tailed Swallowtail Major Habitat" as mandated by the Forestry Bureau in 2000 based on the Wildlife Conservation Act.

觀霧山椒魚棲息地

觀霧山椒魚原棲息於巨木步道與大鹿林道西線，因棲地縮減及數量稀少，目前有研究單位及現場人員定期監測，掌握分布情形，以進行現地保育。

Guanwu Salamander Habitat

Guanwu Salamander originally inhabited Kuashan Big Trees Trail and the west branch of Dalu Forest Road. Due to their rarity and the shrinking habitats, there are researchers monitoring the variation of Guanwu Salamander regularly for in situ conservation.

寬尾鳳蝶 Aeghena maraho

寬尾鳳蝶因受到盜捕及棲地的減少，而面臨生存危機，因此被列為瀕臨絕種保育類動物。臺灣檫樹是寬尾鳳蝶的幼蟲食草，為了復育這一珍貴物種，就必須保育臺灣檫樹，才能讓他們繼續在觀霧飛舞。

冰河時期的訪客 Ice Age Visitors

觀霧山椒魚、臺灣檫樹、雲葉是區內三種於冰河時期來到臺灣的生物。
Guanwu Formosan Salamander, Taiwan Sassafra, and Wheelstamen Tree are the three wildlife species in Guanwu that have already lived in Taiwan since the Ice Age.

觀霧山椒魚

1996年在觀霧地區被發現，牠的背部全黑，全身佈滿小白點，尾巴短扁，身長僅10公分，喜歡低溫潮濕的環境，於森林底層的腐質層或石頭底下活動覓食，是非常可愛又珍稀的活化石。

Guanwu Formosan Salamander (Hynobius fuca)

In 1996, Guanwu Formosan Salamander was first discovered in Guanwu area. The back of this unique creature is black with small white dots with a small and flat tail and a total length of only 10 cm. They enjoy a moist environment with low temperature and typically search for food at the humus layer or under rocks. They are definitely adorable and precious living fossils.

臺灣檫樹

分佈於中央山脈海拔1,800-2,500公尺山區，為臺灣特有種樟科植物，分佈廣闊，卻常在演替過程中被其他樹種取代，因此，這種大面積的臺灣檫樹林非常珍貴。

Taiwan Sassafra (Sassafras randaiense)

Taiwan Sassafra, endemic to Taiwan, is found in the Central Mountains Range between 1,800 to 2,500 m. Despite of its wide distribution, it is rather easily replaced by other tree species in the successional process. Hence, the large forest of Taiwan Sassafra in Guanwu is very rare.

雲葉

雲葉有蘭葉樹的外型，卻沒有導管，是唯一有管胞的蘭葉樹，以樹木結構來說，則是介於針葉樹與蘭葉樹之間，構造很特殊。

Wheelstamen Tree (Trochodendron aralioides)

The structure of the wheelstamen Tree is very special. It has the shape of a broadleaf tree, but without any vessel. It is the only broadleaf tree that owns tracheid. Judging by the tree structure, wheelstamen Tree is between a conifer and a broadleaf tree.

霧裡的蝶影 Butterflies

夏季常見青斑蝶、寬育帶鳳蝶、雙尾鳳蝶及曙鳳蝶等在林間翩翩飛舞；六月可能遇見稀有的寬尾鳳蝶。
Blue Tiger Butterfly, Glassy Bluebottle, Papilio hopponis, Highland Red-bellied Swallowtail are the many kinds of butterflies here during the summer time. If lucky enough, you may run into the rare Broad-tailed Swallowtail in June.

寬尾鳳蝶 Aeghena maraho

寬尾鳳蝶因受到盜捕及棲地的減少，而面臨生存危機，因此被列為瀕臨絕種保育類動物。臺灣檫樹是寬尾鳳蝶的幼蟲食草，為了復育這一珍貴物種，就必須保育臺灣檫樹，才能讓他們繼續在觀霧飛舞。

Broad-tailed Swallowtail (Aeghena maraho)

Since Broad-tailed Swallowtails were excessively captured and their habitats are shrinking rapidly, they are facing extinction and thus listed as an endangered species. Taiwan Sassafra is the food for the larvae of Broad-tailed Swallowtail. In order to restore this valuable species, Taiwan Sassafra is preserved and protected in Guanwu to keep Broad-tailed Swallowtail flying and dancing.

霧裡的植群 Plants

觀霧地處臺灣山區中海拔雲霧帶，林相屬於暖溫帶針闊葉混合林，其針葉樹以紅檜、臺灣扁柏、臺灣二葉松為主。闊葉樹林以樟科、殼斗科植物為主；林間還有烏心石、雲葉、臺灣紅檜等中海拔常見樹種。
區內植物以樣葛華鳳仙花與臺灣檫樹最為特別。臺灣檫樹是瀕臨絕種的寬尾鳳蝶幼蟲主要食草，而樣葛華鳳仙花在本區有大群落的分布，更屬世界珍貴稀有。

Guanwu is located in the mid-altitude fog belt and is categorized as warm temperate conifer-broadleaf mixed forests. The coniferous trees mostly consist of Taiwan Red Cypress, Taiwan Hinoki and Taiwan Red Pine, while the broad-leaved trees, Lauraceae and Fagaceae. There are also other mid-altitude trees like Formosan Michelia, Wheelstamen Tree, and Taiwan Red Maple that can be seen in this area.
The most unique plants in Guanwu are Taiwan Sassafra and Impatiens devoli. Taiwan Sassafra is the primary food source for the larvae of the endangered Broad-tailed Swallowtail. The large distribution of Impatiens devoli in this area is extremely rare and priceless in the world.

花間 Flowers

臺灣有三種原生的鳳仙花，都是臺灣特有種，目前觀霧山區都可看得到！鳳仙花的英文名為Touch-me-not(不要碰我)，十分貼切！因為它們成熟的果莢被碰到時會突然爆開，彈出種子，達到傳播種子的目的。由於花的特殊造型，只有特殊口器或形態的昆蟲才能吸到花蜜囉！
There are three native Garden Balsams (Impatiens) in Taiwan, all of which are endemic species and can be seen all at once in Guanwu. Garden Balsam is nicknamed as "touch-me-not", which is very interesting and truly reveals their personality. As they mature, their seed pods will burst when being touched, sending their seeds flying and scattering. Their shapes are very unique, which only allows insects with special mouth structures or biological designs to gain access to the nectar.

練蕊華鳳仙花 Impatiens devoli

1973年發表的新種，它的名字是為了紀念對臺灣植物貢獻良多的練蕊華傳教士。
Impatiens devoli, discovered in 1973, was named after Mr. Charles E. Devoil, a missionary, to commemorate his contribution to the botanical field in Taiwan.

黃花鳳仙花 Impatiens tayemonii

活潑亮麗的黃色花朵常開在陽光充足的林下。
Its energetic and refreshing yellow flower is usually spotted in places with sufficient sunlight.

霧裡的動物 Animals

觀霧因林相完整，生態體系龐大，加上地形氣候變化大，提供了多元的棲息環境，因此野生動物種類繁多，哺乳類有赤腹松鼠、條紋松鼠、白面鼯鼠、白鼻心、臺灣獼猴、長鬃山羊及黃鼬狼等；鳥類以青背山雀、紅頭山雀、茶腹鵲、白耳畫眉、冠羽畫眉、金翼白眉、戴鳥等最常見，而大型的帝雉與藍腹鵲則是步道上令人驚豔的倩影。
With integrated forest, sophisticated ecological system and various terrains and climates, Guanwu offers diverse habitats and thus is abundant in wildlife species. For mammals, there are Red-bellied Tree Squirrel, Formosan Striped Squirrel, White-faced Flying Squirrel, Formosan Masked Civet, Formosan Mongoose, Formosan Serow, Formosan Lesser Weasel and so on. It is also common to see birds like Green-backed Tit, Red-headed Tit, Eurasian Nuthatch, White-eared Nuthatch, Taiwan Yuhina, Formosan Laughing Thrush, Streer's Liochilia, etc. Furthermore, large-sized Mikado Pheasant and Swinhoe's Pheasant are so scarce that they would be the most amazing stars on the trails.

帝雉—黑長尾雉 Mikado Pheasant (Syrmaticus mikado)

臺灣特有種鳥類，屬於瀕臨絕種的動物。以植物種子、嫩葉、漿果及土壤的小蟲為食，生性隱密的帝雉不善於飛行，常棲息於樹林底層。
Mikado Pheasant is endemic to Taiwan and listed as an endangered species. Feeding on seeds, leaves, fruits and worms in the soil, Mikado Pheasant is not good at flying and tends to inhabit the lower layer of the forest.



紫花鳳仙花 Impatiens uniflora

典雅、淡紫色的花朵開在樺木森林邊緣的山溝或有陽光的林下。
With classic and elegant light purple petals, Impatiens uniflora is mostly found nearby the gullies outside of the cypress forest or under forests with dim sunlight.



旅遊安全須知 Safety Instructions

- 1.本區目前唯一聯外道路「大鹿林道」部分地質脆弱、林道狹窄，請搭小型車前往，大型遊覽車請勿上山。
The only access road to Guanwu, the Dalu Forest Road, is extremely fragile and narrow; please drive mid to small-sized cars only. Large tourist buses are not allowed to enter.
- 2.為保護水資源及森林環境，請將垃圾自行帶下山。
To protect water resources and forest environment, please leave no garbage in the mountains.
- 3.請勿捕捉野生動物、採摘植物，愛護自然資源。
In order to protect natural resources, please do not capture wildlife, pick plants, or break off tree twigs.
- 4.禁止在樹木或設施上刻字、切割或損害。
Carving, cutting, or any behavior that might damage trees and facilities is strictly prohibited.
- 5.本區全面禁煙，為防止森林火災，嚴格禁止露營及炊煮烤食。
Guanwu is a smoke-free zone. To prevent forest fires, camping, cooking, or BBQ are strictly prohibited.
- 6.山區常有毒蛇出沒，且雲霧會影響行車視線，請遵守區內指示、警告標誌，並隨時注意自身安全。
Venomous snakes are occasionally spotted inside the forest recreation area, and the fog may affect the view of drivers. Please follow the instructions and warning signs, and watch out for your own safety at all times.

遊客傷害處理 Injury Care

本區遊客中心備有簡易急救藥品及AED，遊客在區內發生輕微傷害時，請至該處接受處理；若屬嚴重傷害無法處理者，請以手機直撥037-272917通報本處現場管理人員前往協助，或至鄰近醫院處理。
If you experience a minor injury, please go to the Visitor Center, where a basic first aid kit and AED are prepared. If you suffer from injuries that cannot be handled by yourself, please call the administration at 037-272917 for on-site assistance, or go to nearby hospitals.

最近醫療單位電話 Contact Information on Nearby Medical Facilities

五峰鄉衛生所 03-5851005
Wufeng Township Health Center 03-5851005
臺北榮民總醫院新竹分院 03-5962134
Taipei Veterans General Hospital Hsinchu Branch 03-5962134
國立臺灣大學醫學院附設醫院竹東分院 03-5943248
National Taiwan University Hospital Chungshang Branch 03-5943248
國立臺灣大學醫學院附設醫院新竹分院 03-5326151
National Taiwan University Hospital Hsinchu Branch 03-5326151
南門綜合醫院 03-5261122
Nanmen General Hospital 03-5261122
國軍新竹地區醫院 03-5348181
Heinrich Armed Force Hospital 03-5348181

交通資訊 Transportation

1.開車 By Car

國道3號→竹竹交流道→縣道120號→竹東鎮→縣道122號(南清公路)
→清泉→土場→大鹿林道→觀霧國家森林遊樂區
Freeway NO.3→Zhulin Interchange→County Highway No.120→Zhudong Town→County Highway No.122→Qingquan→Tuchang→Dalu Forest Road→Guanwu National Forest Recreation Area
新竹市→快速道路68號→竹東鎮→縣道122號(南清公路)→清泉→土場→大鹿林道→觀霧國家森林遊樂區
Hsinchu City→Expressway No.68→Zhudong Town→County Highway No.122→Qingquan→Tuchang→Dalu Forest Road→Guanwu National Forest Recreation Area

2.大眾運輸 Public Transportation

自目前本區並無大眾運輸系統，新竹客運僅行駛至清泉為止，欲前往本區之遊客請自行開車或搭乘中型巴士前往。
Currently, there is no public transportation system available in this area. Hsinchu Bus only reaches Qingquan. Visitors traveling to Guanwu, please drive or take mid-size buses.

3.交通時程及所需時間 Travel Time

新竹(17公里30分鐘)→竹東(16公里30分鐘)→五峰(14公里30分鐘)→清泉(2公里10分鐘)→土場(26公里60分鐘)→觀霧
Hsinchu(17km 30mins)→Zhudong(16km 30mins)→Wufeng(14km 30mins)→Qingquan(2km 10mins)→Tuchang(26km 60mins)→Guanwu
觀霧(20公里8小時)→馬達溪(4公里3小時)→九九山莊(7.47公里5小時)→大霧尖山
Guanwu(20km 8hrs)→Madala Creek Trailhead(4km 3hrs)→Jiujiu Hut(7.47km 5hrs)→Mt. Dabajian

